

Словарный состав, и его изменчивость

Примкулова С.Б

Старший преподаватель KIUT _ Samarkand

ABSTRACT

Отношения языков с устранением тех или иных явлений уходят из употребления или меняют своё значение слова, называющие их устаревшими словами.

В состав изначальной русской лексики входят те слова, которые появлялись не посредственно в русском языке в очень далёкие времена. слова 1. общеславянские, 2.

восточнославянские 3. собственно русские. Исконно русские языки, изменчивость языков, большой слой в изначальном русском лексике. Большое количество таких слов являются приспособление не только русского языка, но и всех или многих славянских языков

Languages relations with the elimination of certain phenomena go out of use or change their meaning of words, calling them outdated words.

The original Russian vocabulary includes those words, which appeared not directly in the Russian language in very long periods of time. words 1. common Slavonic, 2. eastern Slavonic 3. proper Russian. Native Russian languages, variability of languages, a large layer in the original Russian vocabulary. A large number of such words are adaptations not only of the Russian language, but of all or many Slavic languages

ARTICLE INFO

Received: 20th February 2023

Revised: 20th March 2023

Accepted: 26th April 2023

KEY WORDS:

изменчивость слов, строение , словарный состав, развития, явление, быт, языковые неологизмы, русский язык, устаревшие слова, заимствованные, значение слов.

variability of words, vocabulary structure, everyday life, linguistic neologisms, Russian language, obsolete words, borrowed words, meaning of words.

Словарный состав, и его изменчивость. Словарный состав по своему строению очень похожи. Словарь русского языка в процессе своего многолетнего развития, меняется непрерывно обновляется и совершенствуется. Словарный состав из, первоначально был связан с производственной жизнедеятельностью живущего народа, в быту, развитии и в политическом передвижении жизни народа с появлением новых предметов. явлений появляются новые понятия, а вместе с ними и слова называющие их .

С устранением тех или иных явлений уходят из употребления или меняют своё значение слова, называющие их.

В словарном составе русского языка, кроме слов изначальных языков, выделяются слова, заимствованные из других языков, с носителями которых русский язык сталкивался на протяжении своей многовековой истории

Vocabulary composition and variability Vocabulary structure is very similar with its word building. The dictionary of the Russian language in the process of its many years of development is constantly changing, updated and improved. Vocabulary was associated with the production activity of the living people, in

everyday life, development and in the political movement of the life of the people with advent of new objects, and new concepts appear, and words naming.

With the elimination of certain phenomena, the words that name them go out of use or change their meaning.

In the vocabulary of the Russian language with the words of the original languages words are distinguished which borrowed from other languages. Native speakers the Russian language encountered throughout its centuries-old history.

Русская лексика

В состав изначальной русской лексики входят те слова, которые появлялись не посредственно в русском языке в очень далёкие времена. Среди слов изначального русского делятся на три группы: слов

1. общеславянские,
2. восточнославянские
3. собственно русские.

Общеславянскими называются те слова, пришедшие из древнерусских языков из более древнего источника: из языка – основы, существовавшего до 5-6 веках нашей эры на владениях, заселённой в древнейших времён славянского народа. Слова общеславянского языка образуют большой слой в изначальной русской лексике. В данное время большое количество таких слов являются приспособление не только русского языка, но и всех или многих славянских языков. Например общеславянские слова **белый** и **рука** имеются почти во всех славянских языках. Сравним в украинском **білий, рука**; в польском **biały, reka**; в сербском **били, рука**; в чешском **bily, ruka**; в болгарском **бял, ръка** и.т.д.

К общеславянским словам относятся названия родственные отношения: **мать, сын, дочь, брат, сестра, дед** и. т. д. названия трудовых процессов и орудий труда: **ткань, бить, жать, печь, шило, мотыга, челнок и другие**; названия продуктов питания: **мёд, кисель, квас, сыр, молоко, сало**; наименования жилища и его частей: **дом, сени, пол, кров**; названия деревьев: **дуб, берёза, сосна, липа, и многие другие**,

Среди слов обще славянских одни по времени образования более древние (**мать, дочь, дом, сечь, поволока, сорочка, головня**), другие- более древние (**отец, воля, племя, муж, цена, мука, пошлина, волость**).

К восточнославянской лексикону относятся такие слова, которые являются универсальный для всех восточнославянских языков (русского, украинского, белорусского), составлявших некогда единство. Эти слова почти не встречаются в западнославянских и южнославянских языках.

К восточнославянским словам относятся, например, такие термины семейного родства, как **дядя (укр. дядька, белорусских дзядзька), племянник (укр. племеник, белорусск племеник)**; названия животных птиц: **белка (укр билка,) снегирь (укр. снегур, белорусск снягир)**, наименование цвета: **тёмный (укр. темний, белорусск цёмны)**; а также отдельные слова: **сегодня, после, совсем, теперь**, и много других (**укр.сьогодні, нисля, зовсим,тепер; белорусск сегодня, посля и после, зусим, цяпер**) .

К собственно русской лексике относятся все слова (за исключением иноязычных заимствований), которые появились в языке после того как на базе восточнославянского языка образовался язык великорусской народности (примерно с 19 в).

Повторением слова в русском языке

Русский народ с незапамятнй времен вступил в торговые, военные, политические связи с другими странами, что не могло не наложить влияние на распространение языка. В разные периоды в русский язык проникали слова из других языков. В жизнедеятельность употребления большая часть их подверглась влиянию русского языка. Постепенно в подражания слова, усваивание (от лат *assimilare*-усваивать, уподоблять) русским языком, входило в число слов распространённым и уже не принималось как иностранным.

на сегодняшнее время также слова, как **сахар, свекла, баня**, и другие считаются русскими, но хотя они были заимствованы из греческого языка. Вполне обрусели и такие слова, как **школа** (из

латинского языка через польский), **карандаш** и (из тюркских языков), **костюм**, (из французского языка), и многие другие.

Народная независимость русского языка ничуть не пострадала от проникновения в него слов иноплеменных. Русский язык сохранил свою полную самостоятельность и лишь обогатился за счет заимствованных слов.

В русский язык попадали слова из разных языков.

А) старославянизмы. Самыми незапамятными времён наиболее многочисленными являются заимствования из старославянского и (древнеболгарского) языка.

Старославянский язык получил обширное распространение на Руси после принятия в конце 10 в. Христианства. На этом языке были написаны церковные книги, проповеди, молитвы, жития святых. Это был литературный книжный язык, который служил главным образом для развития христианской веры.

Границы этого заимствования постепенно расширялись, и он подвергался влиянию русского языка. В литературном наследии (особенно в летописях) нередки случаи смешения старославянского и русского языков. Из старославянского языка в русский пришли, например церковные термины: **священник, крест, жезл, жертва** и другие; многие слова, обозначающие абстрактные понятия: **власть, благодать, согласие, вселенная, бедствие, добродетель**. И др.

Этимология заимствованного русским языком, не все одинаковы: одни из них являются этимологическим вариантом слов, существовавших еще в общеславянском языке (**глад, враг** и др.) другие являются собственно этимологическим (**ланиты, уста, перси, истина** и т.д.) причём существующие исконно русские слова, синонимичные им, совершенно иные по своей фонетической структуре (**щёки, губы, груди, правда** и т.д.) Наконец выделяются так называемые семантические старославянизмы, т.е. слова по времени появления общеславянские, однако получившие особое значение в старославянском языке и с этим значением вошедшие в состав русской лексики (**грех, господь** и т.д.). Старославянизмы, имеют свои звуковые (фонетические), морфологические и семантические признаки.

К основным звуковым различиям относятся;

Правление наличий сочетаний **-ра-, -ла-, -ре-, -ле-**, на месте русских **-оро-, -оло-, -ере-, -оло-**, в пределах одной морфемы: **врата, злато, чреда, плен;**

Сочетания **ра-, ла-** начале слов на месте русских **ро-, ло-;** **работа, ладья;**

В известных условиях сочетания **-жд-** на место русского **-ж-** **хождения, (хожу), вождения (вожу), вражда (вражий);**

Согласный **-щ-** на месте русского **-ч;** **освещение (свеча);**

Звук **-е-** под ударением перед твёрдым согласным на месте русского **-ё- (о); небо (нёбо), перст (напёрсток);**

Звук **-ё-** в начале слова на месте русского **-о;** **осень (осень), озеро (озеро), единица (один).** Ср польском языке **jesien, jezidro, jeden** и в сербском **jesen, jezero, jedan.**

Произносительными признаками являются, например, старославянские словообразовательные начала:

Приставки **-воз-**, (**воздать, возрастить**), **из** (**изгнать**), **низ-** (**низвергнуть, ниспослать**), **чрез-** (**чрезмерный**), **пре-** (**презреть, преемник**), **пред-** (**преднамеренный**);

Суффиксы – **стви(е)** (**благоденствие, бедствие**), **-н(ий)** (**ловчий**), **-знь** (**казнь, жизнь**), **-тв(а)** (**битва**), **-ущ-, -ющ-, -ащ-, -ящ-**, (**сведущий, тающий, лежащий, горящий**);

Характерные для старославянского языка первые части сложных слов: **бого-, добро-, зло-, греко-, душе-, благо-,** (**богобоязненный, добродетельный, злонравие, грехопадение-, душеполезный, благословение**),

Старославянские слова обладают и некоторыми семантико-стилистическими признаками. Так по сопоставлению с русскими версиями старославянизмы первоначально используемые преимущественно в богослужебных книгах ценных слов более отвлечённое значение, например: **увлечь (ср. русск. уволочь), влачить (волочить), страна (стороны)**. Поэтому старославянизмы нередко сохраняют отплеск книжности, стилистической оживлённости

Некоторые из них употребляются лишь в поэзийной речи. Ср. например стилистическую тонкость слов **страж и сторож, град и город, врата и ворота, глас и голос, разница и розно (порознь)**. Такие слова, как **суший, пророк, восстань в другие**, также используются в основном поэтическом стиле речи. Значимо из старославянских слов в время употребления утратили грамотность книжности, например слова **вредный, сладкий, здравствуй, привратник**, и другие. Использование устаревших старославянской лексики (**нощь, дщерь, аще, длань, паче, ничтоже сумняшеся** и т.д.) еще в 19 в. было создано установленными целями. Во-первых, старославянизмы употреблялись для придачи речи особой церемонности или официальности (например, в стихотворениях Пушкина «Пророк», «Анчар»). Во-вторых, как средство создания юмора, иронии, сатиры, (например, в статьях В.Г. Белинского, в сатирических произведениях М.Е. Салтыкова-Шедрина, в рассказах А.П. Чехова, в фельетонах А.М. Горького).

Б) заимствования из греческого языка. Греческие слова начали вступать в русский язык ещё в период с 9 по 11 в. Некоторые греческие слова попали в русский лексикон через другие языки (например французский).

К приобретениям более ранним входят слова из области религии: **анафема, ангел, архиепископ, демон, митрополит, клирос, лампада, икона, протоиерей, пономарь**; научные термины: **математика, философия, история, грамматика**; бытовые термины: **лохань, баня, фонарь, кровать, тетрадь**; наименования растений и животных: **кипарис, кедр, свекла, крокодил**, и др.

Новые приобретения относятся, особенным образом, к области искусства и науки: **хорей, анапест, комедия, мантия, стих, идея, логика, физика, аналогия**, и др.

В) приобретения из латинского языка. Значительную роль в пополнении русского языка, особенно в области научно-технической, общественной и политической терминологии, сыграл латинский язык. Основном всего латинских слов пришло в русский язык в период с 16 по 18 в. Особенно через польский и украинский языки, например: **школа, аудитория, декан, канцелярия, каникулы, директор, экзамен, экскурсия, диктант**. Большую роль в этом сыграли особенные учебные заведения много слов латинского родословно составляет группу, терминов являвшихся международным фондом, например: **республика, конституция, пролетариат, революция, диктатура, процесс, меридиан, натура, максимум, минимум, эрудиция, корпорация, лаборатория**.

Г) слова из тюркских языков. Эти слов стали приникать в русский язык ещё до татаро-монгольского ига. Из тюркских языков пришли такие слова, как **аркан, чалма, башлык, табун, караул**, и др. Особенно много слов остались из военной, торговой и бытовой речи: **караван, кобура, курган, колчан, каракуль, кистень, казна, деньга, алтын, базар, коврига, изюм, арбуз, таз, утюг, очаг, епанча, шаровары, кушак, тулуп, кавардак**, и многое другое. К тюркским извлечениям относятся почти все названия народы или места лошадей: **аргамак (порода рослых туркменских лошадей), Чалый, буланный, гнедой** и т.д.

Д) Скандинавские заимствования. В русском языке, приникшие из скандинавских языков (шведский, норвежский) похожи не много. Большая часть их относятся к историческому периоду. Выделяются собственные имена: **Рюрик, Игорь, Олег**, а также некоторые слова типа **сиг, ларь, крюк, ябеда, и другие**.

Е) Заимствования из западноевропейских языков. В этой группе основном много пришедших из германских языков, из французского и итальянского, несколько наименьше- из голландского и английского. Из немецкого языка больше всего слов попало в русский язык в 17 - 18 веках. в связи с изменением Петра I например из военной лексики: **гауптвахта, ефрейтор, лагерь, фельдшер, фельдфебель, штаб, юнкер**; из торговых терминов: **вексель, штемпель, фрахт**; ; из области искусства и науки: **мольберт, капельмейстер, ландшафт, курорт**; из бытовой лексики (названия одежды, растений, птиц): **галстук, рейтузы, штилеты, клевер, шпинат, вальдшнеп**: из области производства: **стамеска, фуганок, верстак, шайба, и.т.д.**

Из французского языка слова начали принимать несколько позднее, лишь в 18-19 веках.

Сюда относятся такие бытовые слова как **браслет, медальон, жилет, трико, пальто, сюртук, вуаль, корсаж, будуар, гардероб, туалет, мармелад, бульон, котлета**; слова из области искусства: **гавот, пьеса, актёр, суфлер, режиссер, афиша, антрепренер**: из военной области: **атака, батальон, гарнизон, артиллерия, канонада, эскадра** и значительно другие.

Из других западноевропейских заимствований предоставляет музыкальная термин итальянского происхождения: **ария, аллегро, либретто, тенор, браво, буффонада, соната, карнавал, каватина**; некоторые слова из испанского языка (главным образом через посредство французского): **серенада, кастаньеты, гитара, мантилья, затем: каравелла, карамель, сигара, томат, и.т.д.**

Голландские слова вникли в русский язык большей частью во время царствования Петра I. Это такие всего, мореходные термины : **буер, гавань, галс, лоцман, матрос, шкипер, шлюпка, верфь, дрейф, руль, рейд, рея, флаг, фарватер, флот, и другие**.

В английском языка при Петре I: . Были в основном заимствованные термины из области морского дела : **мичман, бот, бриг, яхта, шхуна, идр.**

В 19- 20 веках. вошли слова, связанные с ролью общественной жизни, с развитием техники, спортивные термины, бытовые слова, например: **бойкот, митинг, лидер, клуб, тоннель, вокзал, тендер, троллейбус, комфорт, плед, джин, бифштекс, грог, кекс, пудинг, пунш, футбол, баскетбол, хоккей, спорт, спортсмен, финиш, и.т.д.**

Некоторые заимствования имеют из финского языка: **камбала, салака, семга**; из венгерского: **бекеша, хутор**; из китайского: **чай, фанза** и др.

Кроме основных слов, русский язык принял некоторые лексические элементы, например, приставки **а-, анти-, архи-**, из греческого языка: **аполитичный, антихудожественный, архиплуты**; суффиксы **-ист, -изм, -ер, - ир(о)в(ать)** из западноевропейских языков: **очеркист, большевизм, ухажер, военизировать** и.т.п.

Входящие в русский язык (как правило, вместе с заимствованным предметом, явление или понятием), многие иноязычные слова страдали фонетического, морфологического характера. Например, гласные буквы, не совпадающие с русскими, передаются по-разному: английское а чаще всего произносится как е или ей- **лейбористы (Labourites), леди (Lady)**. Двойные гласные **ей, ай** в русском языке прежде всего передаются как **ав, эв**: **эвкалипт (eukalyptos), автомобиль (automobil)**, и.т.д.

По-разному передаётся ударение возникновения : то совпадает с ним (**суфлёр, режиссёр, партер**), то изменяется (**динамо, изолятор, чемпион**).

К изменениям морфологического характера прежде всего относятся изменения в окончаниях, в некоторых суффиксах, а также изменение грамматического рода. Так, иноязычные окончания, как правило, заменяются русскими: **декорация (из. фр. decoration), феерия (из. фр. feerie)**.

Иноязычные суффиксы изменяются более распространёнными (иногда тоже иноязычными): **гармонический (от гр. harmonikos)**, **дегенерация (от. лат. degenerare)**, **маршировать (из нем. marschieren)** и т.д.

Иногда изменяются род заимствованных имён существительных: **галстук, (нем.- Halstuch средний род), парламент (нем- Parlament средний род), кегля (нем- der Kegel – мужского рода), кегельбан (нем -die Kegeibahn- женского рода), шрифт (нем - die Schrift - женского рода)**.

Иногда в русском языке подвергается изменению и первоначальное значение слов: **нем der Maler- живописец** получило новое значение – **маляр**, т.е. рабочий по окраске зданий, внутренних помещений и т.д ; фр. **Hazard (азарт)**- случай получило значение- увлечение, запальчивость, горячность; лат, **adventura (авантюра)**- редкостью употребления в значении сомнительного (по частности) предприятия, дела и т.д.

Однако не все заимствованные слова подвергаются оформлению. Нередки случаи познания иноязычных слов в своём первоначальном виде, например: **генезис (гр. Genesis – род происхождения), денди (англ, dandy), дюшес (фр. duchesse), дуэль (фр. duel), дюны (фр. Dune), пальма (лат. palma)** и др.

Лексические заимствования .

заимствования (fr/ calque) называется предложение или переводы, образованное посредством заимствования того средства при помощи которого оно образованно в родном языке. заимствования с латинского языка являются, например, термины **водород (лат. Hidra+genium gr . hydor + genos), кислород (лат. oxy+ genium, g r. oxys+ genium), междометие (лат. Inter+jectio), (лат. ad+verbiium)**, такого рода способа заимствования называются существительными, так как они возникают в результате буквального перевода на русский язык отдельных значащих частей слова (приставок, корней и т.д),

Кроме существительных заменённых слов , существуют заменяющиеся семантические. К ним относятся слова, в котором заимствованным является значение, например; **трогать (фр. toucher), гвоздь (фр. clou) в значение «гвоздь программы»** словообразовательные заменяемые слова известны от греческих, латинских, немецких, французских, семантические заменителей – от слов французских.

Кроме полных словарных (словообразовательных и семантических) замещений , в русском языке выделяются еще и полизамещённые, слова в которых наряду с заимствованными частями имеются и исконно русские . по словообразовательному составу эти слова являются копией иноязычных слов. К изменяемым словам относятся, например слово **гуманность (русский суффикс -ость-),**

Диалектная лексика

В словарном составе русского языка выделяется его основа - общеупотребительная лексика свойственная всем людям, говорящим на русском языке. На плане этой лексики выделяются слова, затрагивающиеся местному разговору, территориальному разговору и имеют фонетические, морфологические и семантические лексику.

Список использованной литература:

1. Александр Калинин: лексика русского языка. Учебное пособие. 2009г с105-204
2. Богданов Л.И. Стилистика русского языка и культуры речи 1999г с100-110.
3. Булыгина Е.Ю. Лексикология русского языка практические задания и словарные материалы: Учебное пособие. 2007г с96-125.
4. Виноградов В.С. Лексикология испанского языка 2003г с35-55.
5. Голикова, Ж.А. Лексикология фразеология современного языка. 1995г 112с
6. Высшая школа, Сапрыгина О.А. Лексикология языка. 2007г-111с